

مدیری قصبار

اداره خانه سی : باب عالی جاده سنده
قصبار مطبعه و کتابخانه سیدر.
چریده متعلق خصوصات ایچون
مدیره مراجعت اولنور.

آبونه بدلی

برسته لکی پوسته اجرتی ایله برابر
پشین اولنوق ۳۵ غروشده.
درسمعات ایچون اداره خانه دن
الفق اوزره سنه لکی ۲۰ غروشدر.

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

نسخه سی ۲۰ باره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزته

میانجامده ماعدا هر شیره بحث ایدر. ترقیات فنی و مدنی بی یلیردر. منافع عمومی منظم و مسلکته موافق آتار
ادییه و فنییه مع المحدثیه قبول درج ایدر. درج اولنمایانه اوراقه اعاده ایدر

محتویات

افاده مخصوصه - استانبول پوسته سی - رنگلی فوطوغراف - عودت - تراجم احوال : صبحی بک - اشعار -
ورقه - داء الفیل - آفریقاه برنظر - میقا - رومالیرز ماننده قره طاع - نصایح بیتیه و صحیه - قوانع - قی - چپو -
رومان + مارسل مینیونته [دوام] - اعلان - .



صوک طرزده ترتیب و اعمال ایدیلان وه لوسپید نمونه سی

معارفك تفرقه سی

مارسل میثیو نهت

مترجمی

احمد رائف

[پکن نشتن مابعد]

— یارینه!

قومیدیسنگ صوگ پرده سنی اکال ایتش اولان
هازی غیر اختیاری اوله رق :

— یارینه!

دیدي .

یکرمی دوت ساعت مرور ایتشیدی . مارسل ،
محل ملاقاتده بالکزی ایدی . محزون ، مکدر بکلپوردی .
هازی گلدی . آرتق کله به چکدی .
ایرتمی کونی بر بازار کونی ایدی . مارسل والده سی
رفاقتده اوله رق صباح دعا نه کیتدی .

کلیماسان چقاراق ، والده سیله ، اقر باسنگ سنک
مزارنده قیصه بردعا او قودینی ائاده . مارسل ، یاننده
قونوشمقده اولان ایکی قادیگ مکالمه لرینی دکلیوری .

— دیمک ، قازین ، سنک کنج موسیو دونقووری
رک ایتدی ؟

میرالای قولماک خد، تبجیسی جواب ویردی :

— اوت ، دون اخشام کیتدی ، جانی صیقلمه
باشلمشیدی ده زیرا کوریور سکز ، که
میرالایک محاربه لرله ، طوب یاره لرله ، هیچ بروقت
اکلنمز .

— موسیو هازینک دونقوورده اکلنمه به چکنی ظن
ایدريسک ، قاندرین ؟

— بنم خاطریمه عکسی کلپور ، لقردی یئمزده
قالسون ، بحث ایدرم ، که کوچک برسودا
حیله کار قادین مارسه له باقهرق دیدی که :

— یا ! طوغری عجا ؟

هازینک عزیمتی ایشتمدیکی وقت ، بکزی اوچش
اولان ، زوالی چوجق ، قیپ قرمرنی کلدی . کوبلی
قادیگ نظری تحتده ذهنی بریشان برحاله کلدی . شدته

عزیمتدن برکون اول ، مارملی کوردی . کنج قیز
دیدي که :

— هازی ، نه زمان ازدواج ایده چکز ؟

هازی مضطربانه جواب ویردی :

— یقینه !

— یقینه ... بونی هر وقت سریلپور سکز !

— پک بختیارم ، بنم کوچک مارسه لم ، بن بشقه

شیء دوشمپورم .

— بنده بختیارم ، فقط سزدها بنم دکلسکز ؛
سعادتمالک بدن فرار ایده چکنی کورمکن قورقورم .
— نیچون ؟

— سزیک کوزلسکز ، هازی ، سز بنم مافوقده .
سکز ، او قدر وعدلر بکز خلافتده ، بشقه برندن
قورقورم .

— های کوچک ذکی ! های ... !

— نتیجه شوکه ، اگر سز بنی سومیه چک
اولورسه کز ، کوریور سکز یا
— ای ؟

— محو اولورم .

— امین اولکز سوکیلی میثونه چکم ، سزی دائما
سوم چکم .

— آه ! اوت ؛ دائما ، سنک محبتکز بنم حیامدر ،
اویله ایسه یشامق ایسترم .

هازی جیپندن ساعتی چیقاردی . باقهرق دیدی که :
— وقت یکمیش !

— خیر دها یکمیدی . آه ! رجا ایدرم برازدها
قاللم .

— صحتکزه دقت لازمدر ، مارسل !

— بن سزک ایستدیککزی بیارم ، کیدلم .

هازی مارسل ی بنچه قوسنه قدر تشیع ایتدی .
مارسل دیدي که :

— یارہ لغامش، سختی بک ابواش، موقتاً رخصت
استحصال ایلش، یارین، بلکه، دو نفوورده بولہ جق.
مادام، سنی، میڈونہ، سنی دہ در آغوش ایدم جک.
مارسل وجودندہ بر آخلاق حس استدی. (مابعدی وار)

اعانات

مکتوب منضم شیخ قانور الیاضی

اراضی دعو الرینک فصل وحسنہ مخصوص اوراق
اوزرہ دستور العمل اولان قوانین جلیہ نیک بک جوق
نکات و دقیقہ و مساوات رقیقہ ایلہ مشمون اولمسی
ملا بسہ سیلہ مواد قانونیہ مطالعہ سندن غوامضہ و قوف
متعسر و بلکہ دہ امر محال اولدیفندن احتیاجات عمومیہ
اکالہ کافی و کافل اولہرق نشر ایدیلن اشبو کتاب
مستطاب بحق عمرہ یلدر. شرح و مؤلفی بولسان قلعة
سلطانیلی ترک زاده حافظ محمد ضیاء الدین افسدی
کتابک بناء علیہ شرحک نہ قدر اهم اولدیفنی نظر دقتہ
آلہرق اکاکورہ تنظیم ایتش واولا ہر مادہ بی ترقیم ایلہ
ثانیاً استفادہ عمومیہ موجب درجہ دہ آجیق بر اعبارہ
ایلہ شرح ایتش و آیات و بنیات کریمہ و احادیث شریفہ
و قوانین فرانسیویہ دن دخی توسیع صورتیلہ اقتباس
معلومات ایلہ مشدر. بوندن بشقہ ہر مادہ قانونیہ دکی
احکامک حکمت و سبب خصوصات سائرہ سی تفصیل لازمہ
ایلہ بیان و نہایتندہ مادہ قانونیہ خلاصہ سی اتیان قلنمشدر
و الحاصل احکام و مامورین کرام عدلیہ ایلہ و کلائی دعاویہ
اصحاب مصالحہ حرز جان اولہ جق درجہ دہ مکملیت لازمہ بی
حاوی بولغفلہ بالخالصہ توصیہ اولتور. ۴۹۸ بیوک محجفہ دن
عبارت اولدیفنی و اعلا کاغذ اوزرینہ طبع ایلدیکي خالدہ سہولتی
موجب اوراق اوزرہ بالکمز اجزاسنہ ۱۲ بیجق مجلدینہ ۱۵
و اعلا مجلدینہ ۱۷ بیجق غروش بہا وضع اولنمشدر.
طشرہ ایچون ۱۰۰ یارہ پوستہ اجر تی ضم ایلدکدہ در.

مدیرمسؤل: کتبخانہ صامی قصبہ صاحب امتیاز: احمد تاجی

والدہ سنک قولنی بقالدی. حایہ سنی طلب ایدرکبی، اونی،
کوکسی اوزرندہ صیقدی. مادام موریزہ ہیج بر شیء
کورمامش و آکلایہ ماش ایدی.

مارسل اوہ کلدکن صکرہ، او طسنہ قباندی، آغلیوردی.
— کیتمش! ... بولکہ، قزغین برچلیک کبی،
قیزجقزک قلبندہ درین بریارہ آچشیدی. شہہ ایتک،
یا ککش ایشدیکنہ اطعمشان نام حاصل ایتک ایشدیدی. زیرا
هانرینک خیانتکنہ اعتد ایتک، اولمک دیمکدی، حیات،
آہ! بونی دہ جوق سو یوردی! ... بختیارانہ بر حیات،
ایشنہ الک زیادہ سودیکدہ بودر! ... کیم سومزک ...
فقط میرالایک خدمتجیسینک لقر دیلری برر برر
خاطرہ سندن کچدی، بریوک چاک صداسی کبی طراقة
دهشت الای پینشہ عکس انداز اولیوردی. هانری
کیتمشدی، اونی آلداتمشدی، لغت، اوقومغہ دپلی
وارمیور. باردانہ برصورتدہ آتلمش اولدیلنی کرداب
متأسفانہ نیک عمق خوفانہ سندنہ شناورانہ سیر ایدبور.
کندیسنی نظری تختندہ زبون ایدن، اوقادین، عجیبا
سرلرینہ آکامی ایدی؟

اولہ ظن ایدیسور، زیرا کندیسنی متهم ایدی.
ضجرت شدیدہ ایچندہ ازیلہ رک بوورالانیور، لاری،
سہای لطافت چیمانی طرمالیوردی. اولمک ایشتیوردی.
والدہ سی کلدی، بر جوق کرہ لر قبوی چالدی، آچدی.
اخشام اوستی قبوی آجفہ جسارت استدی. بیچارہ
والدہ جکر پارہ سنک چہرہ سندنہ حکمقرما اولان
صاربلقدن قورقشیدی. صورتی ک:

— نیک وار، میڈونجیکم؟ خستہ میسک؟

— ہیج بر شیتم یوق!

— بنی الداد یورسک، سنک بر اضطرابک وار، اولادم.
مارسل جواب پرہمدی. کوز لرندن یاش آقوردی؛
کوز یاشلرینی ضبط ایدہ بیلدی. سکونت ظاہریسی
والدہ سنی براز تأمین ایدہ بیلدی.
بودقیقہ دہ والدہ تیہری کلدی؛ بشوش ایدی.
نظرندہ، رفتارندہ الحاصل حال و طورندہ بر مسرت
لا تنہای شمشعہ یاش اولیوردی. دیدی ک:

— زول مکتوب کوندرمش، ایشنہ ...

مسرندن پورولمش اولان قادی، براسکملہ اوستہ دوشدی
بختیار قادی اوطوردقدن صکرہ لقر دیندہ دوام ایشدی.